

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-273

## PROJET DE LOI C-273

An Act to amend the Customs Act (marine  
pleasure craft)

Loi modifiant la Loi sur les douanes (embar-  
cation de plaisance)

---

FIRST READING, MAY 17, 2016

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 17 MAI 2016

---

MR. BROWN

M. BROWN

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Customs Act* to provide an exception to the requirement, under section 11 of that Act, for persons aboard a marine pleasure craft, to present themselves at a customs office upon arrival in Canada.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les douanes* afin de prévoir une exception à l'obligation de se présenter à un bureau de douane en arrivant au Canada, prévue à l'article 11 de cette loi, pour les personnes se trouvant à bord d'une embarcation de plaisance.

## BILL C-273

An Act to amend the Customs Act (marine pleasure craft)

R.S., c. 1 (2nd Supp.)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

**1 Section 11 of the *Customs Act* is amended by adding the following after subsection (5):**

### Exception — marine pleasure craft

**(5.1)** Subsections (1) and (3) do not apply to any person who enters Canadian waters, including the inland waters, aboard a marine pleasure craft that does not carry passengers who have paid for passage and that is used exclusively for pleasure while proceeding from one place outside Canada to another place outside Canada without anchoring or docking in Canada.

## PROJET DE LOI C-273

Loi modifiant la Loi sur les douanes (embarcation de plaisance)

L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**1 L'article 11 de la *Loi sur les douanes* est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :**

### Exception : embarcation de plaisance

**(5.1)** Les paragraphes (1) et (3) ne s'appliquent pas aux personnes qui se rendent d'un lieu à un autre de l'extérieur du Canada en passant par les eaux canadiennes, y compris les eaux internes, sans mouiller l'ancre ou amarrer au Canada, à bord d'une embarcation de plaisance qui ne transporte pas de passagers moyennant paiement et qui est utilisée exclusivement pour l'agrément.